

ՀՅԱՆԻ ՀՅԱՆԻ

სალიტერატურო და საექსპოზიციო ნახატებისათვის გაზეთი, გამოღის უოველ კიბია დღვე.

Nº 48.

ნოემბერ 20, 1894 ვ.

Nº 48.

ଓମାଲଙ୍ଘେର ମନିତ୍ୟେଶ୍ଵର ଗାନମାରତ୍ୟେତା.

- 1) ეპატიოთ ჟეველა გადასახადი ერთაც არ
შეუტანის: იმპერიაში კაფის თავშე შემოლებული
კომლეცურათ ყუბანისა და ოქრიდის ოლქში, ნალიცის
გამოსასყიდო ყაველ შეაბ გლეხებთა, სახელმწიფო
გლეხებს სატყეო გადასახადი.
 - 2) ეპატიოთ ჯარიმა, სოფლებისა და ქალაქების
უძრავ გმიულებზე აგრძელებ სახელმწიფო საადგილ-
მმართვით გადასახადი.
 - 3) ეპატიოთ შეუტანელი საჩეკებელი და ჯარი-
მა აქციისა და ფუთობრივ შარილის გადასახადისა.

4) ეპატიოთ გაჭრობისა და მრეწველობის შეუტანელი გადასახადი.

၅) ျမားခြုံကတ် ဖြေျပါန်းရှင်းလို ဖူ့္သာလို ဂာမိဂုဏ်ဝါယာ၊ ကုပ္ပါဒီဘို့၊ ၁၇၉၅၂။ အာမာရိ-ဘုရားရှင်း မြောက်ပို့ဆောင်ရွက်ပါသည်။

6) ეპატიოთ თავად აზნაურებს სამინისტრო სა-
სწავლებლების პანიკონებში მათი შეიღების შესავა-
რაული გარემო.

7) ეპარტიული სახელმწიფო გლობებს ვალი სახელმწიფო ხაზის და სახელმწიფო ქონებათა სამინისტროს იღებს სესხათ გრანილი.

8) უულა გადამდებარ თავიდან-ზაურებს თავი
წინანდელ სახელმწიფო საქართვო გარდასახადის ფუ
ლიდან დაჩიხებილი კალი სათავად-აზნაურო სკი
ნიაბეჭისთვის.

9) ებატონთ ხაზინაში დროშე შეუტანელ სე

10) ହେତୁ କାମିକ୍ ପରିବହନ କାମିକ୍ ପରିବହନ କାମିକ୍ ପରିବହନ କାମିକ୍ ପରିବହନ

11) კველა დანარჩენი შესატონი ფული (სადა
მიღწოდობა სისტემით თა სხვა) ანიმის-მიზნების აუთიფიციალური

12) ဒုစ္ဆာဂြိုဟ် နာရာလိုက် လေ အောင်ယာရောဂါး၊ ၈၁၁

ლის გამო სასამართლოში საქმე ჯერ არ დაწყებულა ან არ დამთავრებულა და რომელიც 300 მანეთს არ აღემატება.

სისტემის სამართლის მცირე დანაშაულობანი
სრულიად ეპართ, ხოლო მცირე დანაშაულობა გამო;
გაცარცულის, ქურდობისა, სიყალობისა და სხვა ერ-
თი ორათ ზეემცირათ ედა ხანგრძლივობისა, რო-
მელნიც ციმბირში არიან გაგზავნილი საზო-
გაღოვებათა გადაწყვეტილ, თუ რიგანათ მოიქ-
ცევიან ნება მიეცემათ სამართლის შემდეგ გადაუიდნ

საქონეებლათ სხვა გუბერნიასა და საზოგადოებებში, იმ ადგილების გარდა საიდნაც არიან დათხოვნილი.

შევმსტუმუქდათ სასჯელი აგრძელო სახელმწიფო
დაწინაშევეთ მარიცესტის ძალით, ზოგიერთი გაზინდუ
ლებს წება ეძლევათ რუსეთში დაბრუნდენ, მთიულ
ლებს სხვა-და სხვა ქრის აღმინისტრატორულ წესია
გამკერძოლო, კუკისაში მომზდარ არეულობებში
მონაწილეობისათვის სრულიად ეპარევებათ ჯანშა
ულება.

„ନ୍ୟେରିବା“ , „ମନ୍ଦାମନ୍ଦୀ“ ଓ ମୃତ୍ସମୀ ଦାଶି.

II

(Յանդա համ "Յանձնուս" յշխոց-յշխներ, 3.6 հա—ըստ)

ଲୋକୀଳେ କୁଣ୍ଡା ଆଶନ୍ତରୂପରେ ପାମିରାଦ୍ୱାରା^୧, ତା ଯେ
ମାରିଥାଲୋଗ, କ-କ ନେ— ଲୋକ୍ଷରୁପ ଗର୍ଜେ ଶୈଳେନ୍ଦ୍ରରୁ
ନିର୍ମୟାମ, ହୁଏ କ୍ଷେତ୍ରରୁମେଳିଥି... ମାରିଥାଲୋଗ, ଏହି ଉପା-
ନ୍ତିକୁଣ୍ଡା ଉଚ୍ଛଵି ଗର୍ଜିଲୁ ପରାନ୍ତରେ ହାନିନ୍ଦିଲୁ ଶବ୍ଦରୁପରେ ଅନ୍ତରେ
ଶୈଳେନ୍ଦ୍ରରୁମେଳି ହେଉଥିଲା ମିଶ୍ରିତ ଅଧିକାରୀଙ୍କର ମଧ୍ୟରେ
ପରାନ୍ତରା ଲା ଗର୍ଜା ନିର୍ମାଣ ହେଲା. ନିର୍ମାଣ ମଧ୍ୟ ଜାନକି ପର୍ବତ-
ଶୈଳେ ମଧ୍ୟରେମାଝି ହାନିନ୍ଦିଲୁ ମିଶ୍ରାଙ୍କ ପାମିରାରୁପରେ,
ଲୋକୀଳେ କୁଣ୍ଡା ପାମିରାରୁପରେ ହେଲା. ପାମିରାରୁପରେ ହେଲା.

„ორշოր, ნე თე ქ. მისამენა; რომ კიდეც
ახალ-გმიშებიდებულ უასტ-ჭოფუნ ძველი ინტელექტუ-
მეთა გრებას? ნე თე ქ. მისამენა; რომ წილად მე-
სამე დასა სხვაბა ჯაშმინებულ უტროშ სექცი-
ნაშინის?“

უფრისა ბ-ნ ნა-ლს და-შეკრო მინახვნისას
ჩრიელისთვის მიუსართდეს... ეს უკანასკნელი და-
ნახვეს თუ არა, რომ იმას აუ სამასტერში აღარ ედ-
გომება და დაქა თუ არა, წელი კარებისეკ გაუ-
შეცრდ ხელი... ის თეოთონ აძლევს დათხოვნის ქ-
დალლს და მიზეზ, რომ ჰითხოთ უჟერლათ მო-
გვევათ, რომ ასეთ საზორაო დაწესებულებაში პა-
რიონსან აღმარის არ ედგომებათ და სხვ... დალ,
ასე მოსელია, ბ-ნ ნა-ლსა; გაუგა თუ არა, რომ
ეს „მესამე დასი კრიტიკულათ შეცვალებს ძევთა
მოლენაშოთ მდევრებას, თავის თავზედაც იქნა შე-
პარენა: „გარეთ გადადებას, თავისით გასცელა ჯობ-
სთა უფრისა და თვათონ ვე დაუშეა გოცირიძე-
ლი კვანტრება“ ამიტომაც ამ „მესამე დას“ კვალში
სადგომია, რაც მის შესახებ დაწერილა და რაც მის
წილმომატებულთ ლომელ უმოძრავნიათ, თით

გულ-მრ-დენინგბით გადაუკითხავს, მაგრამ თავის და
სამწერებაროთ (თუ საბენინგროთ?) იმის შეტე ეტრი ეტრის
ფური გა-გრა, რომ ამ „მესამე დასს“ მესამე დას
რ-მემევია (კუტასიე ბ-ნ ნა—ლის არის)... მაგრამ
კუტა-მახელილი მწერალი თავის საბილის ყელოფე
გამოიძებნის და ბ-ნ ნა—ლასაც; ჩაიც „მესამე დასსის
ორის“ წესის ასაგებათ შეტე ეტრაფური უპოვნია, მე
ცნიოერების ამანის უკოდინარობა მათქმ-უკინიშიში
და შეტეტე ბ-ნ გ. წერეთელს უმის ყელში. *)

ახლა სპორტით მიეკანის ორიოდე სიცუვა
წევენ „ცელ მოლენურებშედას“ ეოქვეთ და შემდეგ
ბ-ნი ნა—ლის მეცნიერებას დაუბრუნდეთ:

ରୋଗରୁପ ଟ୍ୟୁନିକ୍ ଧ-ନୀ ନା—ଲ୍ରାପ ମିଶିମଦେ
ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରେଣୀଲିଖିତ, ଏହି ଶ୍ରେଣୀମେ ଦାଶ୍ଵରୀ, ବାରିଲା ଯୁଗାଳୁ-
ଶ୍ରୀ ଦାଶ୍ଵରୀଲିଲ ବିନ୍ଦମେହିଲା, ଶ୍ରେଣୀମେ ଲୋପରୁହାରୁଥାବ
ଜ୍ୟୋତିର୍ବିନ୍ଦମେ ଶ୍ରେଣୀ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ପିଲା, ଦାଶ୍ଵରୀପିଲାବୁନ୍ଦମେ,
ରୂପ ଏହି ମୁହିଁରୁଲାଙ୍କଣ ବିନ୍ଦମେହିଲା ବେଶମେ ଏହି ଏଣିଲେ
ମତେଲ ଆବଳମବାଶୀ ଏହିଲା ଶ୍ରେଣୀପାଇବାରେ; ଏହି ମତେଲ
ଲାଗି ଫିଲିମରତନମୁଲା କ୍ରିଏଟିଭିଯୁଲା ଶ୍ରେଣୀଲୁଗବା
“କ୍ଷେତ୍ର ମନ୍ଦିରାଶ୍ରେଣୀ” ଲା ବାରାତ୍ରିପର୍ବତୀରେ ଏହିଲା,
ତୁ ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି ରାତ୍ରି
ଦା, ଜ୍ୟୋତିର୍ବିନ୍ଦମେ ପ୍ରେରଣିଲା ନାଚା ଶ୍ରେଣୀମା ଶାତର୍ମାଦୟ-
ଦାଶ୍ଵରୀ ଦା ଦାଶ୍ଵରୀପିଲାବୁନ୍ଦମେ ଶ୍ରେଣୀଲେହିଲା ପିଲାବୁନ୍ଦମେ,
ରୂପ ଏବେ ପ୍ରେରଣିଲା ନାଚାପିଲା ଲାଲିଶ୍ରେଣୀଲା ଦା ମନ୍ଦିରାଶ୍ରେଣୀ

ლროის შესაფერი მოყვება... მაგანმ ამ შემთხვევაში
წევი პარული მოღვაწები ძლიერ გვაგონებენ
იმ ეწირო თუ მოყვარე შობელი, რომელსაც ეუბ-
ნებანი: შენ შენი შეილი გაჯარებს; ი არ კავი-
ულილება იმ ეწირო წრითა და ფარგლით, რომელ-
საც შენ ემასხურებით და ის კი (მშობელი) გაიძ-
ხის: „არა, ჩემი შეილი სიკელის ლისია! როგორ
თუ ის ბედეს ჩემი აზრების წინააღმდეგობას“ და
სხვა... დაღ, მხელი წარმოსაცენია ქეთი შობე-
ლი, ამას მოწმობს თეთ ხალის სიბრძნეც: „ის
ურჩევია მამულა, შეილი რომ სჯობდე მამას“,
მაგრამ ზოგიერთ ჩენ კრიტიკებს ეს სიბრძნეც
დაუუწინათ... მართალია დღესაც ხშირად შეცდე-
ბით ისეთ საცელის მღვევლს, რომელიც ყოველ
ზრდობრივსა და იურიდიულ ღონეს ჰქმრობს, რომ
თავის ახალგაზდა, განათლებული შეილი დათან-
ხმოს და თავის ადგილზე უკრთხებინოს; ასეთი
შშობელი უცდესუათ ჩატელის თავს, თუ სურეილის
ერ მიწედა და მანც არ იქნება კმაყოფილი
მინისტრათაც რომ ნახს თავის შეილი... ერ არ
ისის, რომ ასეთი სურეილი ერთობ დესპოტურია,
მაგრამ კერძო ცხოველებაში კიდევ შეიძლება ადგი-
ლი მიეცეს; ხალი თუ მოედო ერის გონიეროვ
ზღაპა და წარმატებაშ ესევე მოხა, ეს კა ერა-
ფერი შეილი იქნება. სოცალურ ზღასთან უნდა
ახდეს აზრების თავისებურობაც, სხეა-და-სხეობაც და
მხრილოთ მა სხეა-და-სხეობის შეწონ-შეფარგლებასა
და შეკავათებას შეუძლია ხალის წინ წარუებ-
ობრივოთ და ქანებრივით... საუცხოუროთ ეს ერ
გაუჭირთ ზოგიერთ წევნს კრიტიკებს და ისათ
შორის ბ-ნ ნა-ლის; ისინი იდე მაცაქტილინებელ
ცოდვათ უფლიინ ახალთაობას თავის აზრის გამო-
ტებს ამა თუ ის საგანჩენ და, თავის და უნდე-
რათ, ცნობილ ტორევემაღისტე ნაცლებ სიკუ-
რის აღარ იჩენენ. ბერით მაგალითი ეცით იმისი,
რომ ტორევემაღ უნდღივისა და სჯულის სხეა-და-
სხეობრთოვს ასე მეტასათ არ მოკიდებოლეს და-
ნაშავეს, როგორც ბ-ნი ნა-ლის... მაგრამ უმი-თ
თაც გეგლი წერილი, რომ უფრო არ გავიცინურით,
ბ-ნი ნა-ლის მეტინერბაზე გადაიდო.

ეს შეკრიტებაზე შეეიროლა ვაჟ-ბატუნი ძლიერ
გაუჯერებდა ბ-ნ ჯიბლაძის სიტყვებს; „ჩერწე ბუ-
რქვა-აპიტალისტები გამეუფლუანო“ და განციფ-
რებით კითხვულობს:

„უ თუ ჩენიშა გამტაღლისტურო წეს-წერილიდან
ასებიას, როცა ჭინისება და ოქარებება არ გვქვე-
და არც კრთ წარმიაქსდი მაშინებს არ გვმორითო“
და სხ...

და ასეთ კიონკებს შემდეგ ეს მყვირალა მწე-

რალი რალევ უკმინი მედიდურებით გაიძახის:

ამ საშინელ სენს დღეს ჩემიშიაც გამოუშევ-
რია თავისი ძლიერი ხელფი და დღოთ-დღე მატები-
უარებელი შესვერალი საწყალო ხალხიდან... ამას
დღეს ჩემიში ბრძებულ კა გრძელებენ, გარდა ბ-ნ ნა-
ლისა და საზოგადოთ იმ ვა-მატონებისა, რო-
მელნიც აჩერნთ მოსხლიმან „საზოგადო ხაჭა-
ტურს“ და თავის ცხენის შეტანის ხედ-
ენ. დაალ, ბაკებისა და სხვა საზოგადო დაწესებუ-
ლების ჩრდილო-ქაუშ მხარი. ოქონზე წამოწელილ

კრიტუკოსტებისთვის ჯერ მნელოთ დაფარულია ეს
„კაპიტალისტურია” წეს-წყობილება; ამას შეიღოთ
„თავიდან” გრძნობენ და არა, ნა—ლებია... ჩეკი არმ
კაპიტალისტური წეს-წყობილების საწინ-საზომათ
მარტო ქარხანა-ფაბრიკები მიგანდნენ, ჩეკშიაც
დაგასხვეობდით ნაეთის, ტყავების, ქვა-ჯუ-
ნის, ხეოვნის წარმოების საქმეს და სხვა... ნუ
თუ გდონათ, არმ ეს სხვენებული ქარხნები ეკრო-
პას ქარხანა-ფაბრიკებზე ნაელებ ატავებდეს მუშა
ხალხს? გაიხსენეთ 1890 წელს ბათუმში ხუთას
ქართველი-იმერლელ შეოქმულობა (სტრატ) — ჩატვი-
ლის ქარხანაში, საცა მუშებს ორი მანეთი ქირა
ათ-შაურათ გაუხადეს და მუშებმა ხელი აიღეს მუ-
შობაჭა.

დღლეს ჩევნში უფაბრიკოთ და უქანასწორაც
ადგილი დასაჩანავია კაპიტალისტური წეს-წყაბილე-
ბა: ნუ თუ ჩევნი „ჩხევაძე-მებუკევები“, ჩევნი „მო-
შა შალომები“ და ჩევნი შექანიშე-უკერძობა. რომელ-
თაც მთელი ქართლ კახეთის — სუვერენის მაზულე-
ბი ხელში ჩიტვდათ და სოფლის ხალხს ტყეს ძ-
რობდნ, მექანიზებზე ნაკლებ სასტიკათ ეკურნობან
შშორმელ ხალხს? თუ ქარხნები და ფაბრიკები
არა გვაჭეს, იმიტომაც ერ დაცინულეს ხელიდან
ქვემა გორ-ტულის-სინაბის კაპიტალისტებმა მა-
მულ-დელული ადგილობრივ მკილრი. რა თქმა
უნდა ქარხნებსა და ფაბრიკებში მეტი კაპიტალის-
ტო ტრიალებს, მაგრამ „აწყილის ნესტარიც ეყოფა“
ატყევან ჩევნში და მართლაც ჩევნ ღარიბი ხალ-
ხისთვის ეს წერიმალი „კაპიტალისტიც“ საგათა.
თუ თუ სულ ერთი არ არის ლიტ დანით გაგაძრი-
ენ ტყებს, თუ პატარათი? საქმე თეოთონ ამ ტყების
აძრიბის პროცესში და არა კაპიტალის მეტ-ნაკ-
ლებობაში. ეს პროცეს დიდი ხანია თავისულათ
დათარებულს ჩევნში, ამას შენ შნაულა კველა ის,
ისაც საცენომით მეცნიერების ანანიც შე-
სწავლია მაგრამ ნა-ლისთვის ეს ჯერ ბნელით
აფარული ყაფილია. მაშ შეიძლება თვითონ იმან
რ იცოდეს მითხველო, ეს „შეცნერების ანანიც“

საყორადლებო ამბები

七
七

ბევრი გვეკითხებიან აკაცის ავაო მულტმანები, სხვათაშორის მოსკოვის სტუდენტებისაგანაც მოვიდა ამ რომიერი უპირატესა.

七

დღეს 18 ნოემბერს შევიტყოთ ყრბა გამო-

კითხეთ ჩენი დიდათ პატიუცემულის და საყვა-
რელი პოტი აკაის ავათ-მცულობისაგან მოჩერენა

აღტაცებით ვეგებებით ამ გარემოებას და სუ-
ლითა და გულით გისურევებთ მის დიდხან სცუ-
ცხლეს, რომ სახელობანი პოტის უძრიოოთ დაკ-
რგვით ამ დაკალილობას ჩენი იმპლო გული!..

თბილისფლი ჭელისჭენი

* *

გიორგი აბასთეის ჩეიდმეტს თვილიში სადილ-
ობისას, ორის ნახევრზე ორჯელ შეწნერა აფ-
დდშიწა. შესანიშნავა, რომ ამ მიწისძებას ორი წლი-
ს წინათ მომშდარ მწისძერასთან თანაბარი მიმა-
რთულება ჰქონდა, ეს იგი ჩრდილო-აღმოსავლეთი-
დან სამხრეთ-აღმოსავლეთისაკენ.

* *

სახელმწიფო თეატრში გიორგობისთეის 13 ბ-ნა
როსტომშეილმა წიგითხა საჯაროთ ლექცია
სხვა-და-სხვა საპედაგოით კითხვებზე. ლექტ-
ორმა ბეჭრი თავისი მოსახრება გაუზიარა დამწ-
რეოთ შესახებ ბავშვების აღზრდისა და სწავლებისა,
მოსწავლეთა და მასწავლებლთა ურთიერთ შორის
დამკიდებულებისა და სხვა... ბ. როსტომშეილი
ერთობ მრავალს საყურადღებო სავნებს შეეხო და
ამისათეის „კალის“ ჩედაქეცია საჭიროთ თელის
კრკლათ მოილაპარაკოს მკითხველებთან ამ შესა-
ნიშნავ ლექციის შესახებ.

* *

კვირიდან. კულა დაბა-სოფელს ეტყობა
წინ-მსელელობა, გონიერით განვითარება და კური-
ლა კი ისე ჩეველებრივ ძილშია. არაერთზე არ
ზორენეს იგი, წიგნი-საცავი, სამკითხელო, წიგნის
მაღაზია დასხვა კეთილი დაწესებულება მისთეის, რო-
გორც ეტყობა, საჭიროც არ ყავილა...

თუმცა ბეჭრი არიან აქ ისეთი პირი, რომ-
ელთაც თავისი გაელენით შეეძლოთ, რამე მოკერ-
ხებრაო, მაგრამ რა გამოვდა, როდესაც არაეთარ
ჩენ საზოგადო საქმეს აქინაბამდე არ გამოჩენა
მოთავს. ამთა სასიმონი მხარეი გაუგიგ და მინდა
კუალის მკითხველებაც შევატყობინო

ერთ შეძლებულს კმაწევილს, ახალგაზდა, ალ.
არაბიძეს, ა-ომელაცი დიდი ხანი არა რაც აქაური
ნორმალური სასწავლებელი დამთავრებელია, განუწ-
რახებს წიგნის მაღაზის გაღება. კუელნი დამეფე-
ბულნი ვართ, რომ ამ საქმეს დაზაბრეულებელი
მიზეზი არა გამოუჩდება რა და მალე გვლირსება
ყვირილაში წიგნის მაღაზია...

ს. ჯ.

* *

ბატონი რედაქტორი!

ნოემბრის ოთხს ქ. თელავში ჯარი დაწერეთ
ერთს ჩემი ნათესავაგანს ამავე ქალაქის მცხოვრე-
ბელ ქალწე. ჯარის წერის ღრუს მამა იანე ხარი-
ვება უმართებულო ვაჭრობა დაგრწყო ჯარის სა-
წერ ფულზე და მინამ იურა მანეთი არ მიეცით.
ჯარის დწერა არ ინტება, როცა მოვახსენე თხუთ-
მეტი მანეთი იქმარეთ-მეტეპი, იმან მრისხანთ მიბა-
ნა: „ამაზე ლაპარაკი არ შეიძლება, თუ მანეთი
უკანასკნელი არისო“. მეტი რა ღონე იურ, მიეარ-
თეთ. ასევე, თანახმათ მისი ვაჭრობისა, სამი მანეთი
გაუაუგებელ ერთი ხომლის ნაწევრი სანოლებით ასა-
თებში, მაგრამ ხომლი, ვაჭრობის მიუხედავათ, ნახე-
ვიათ აუგონებელი იურ, ამისათეის 1 ბ. 50 უკანე უნდა
დაგვიძირონდეს. რადგანაც სასულიერო მთავრობის
განკარგულებით მღვდელს ნება არა აქეს ათ
მანეთზე მეტი მოითხოვს *), ამისათეის უმორი-
ლესათ ეოთხო მღვდელს თავან ხატიებს, ის მეტი
გმორთმეული თერთმეტი მნენით და ათ შეარი
ამ მოკლე ხანში თანახმათ ჩემისავე ნათესავის სურ-
ელისა წარუფენის პარიუცმულ + კალის* რედა-
ქციას, რომელიც სურეილისამებრ მოამზრებს რო
მელობე საზოგადო საქმეს, ეოთხო „იურიის“ რედაქ-
ციას გადატეკიდს ეს წერილი თეის გაზიერში.

დავშეუძლი აქვთ პარავისცემული ეპონი ხელახე

*) სასელიდ მთავრობის განკარგულებით ხდებათ
მდიდარს — თემანი, საქადა ქანებისას — სუთა და
დარწმუნებს — სამი, მან, ჩემი ნათესავი დარიბთაგანი გასაჭიროა.

აფტ.

3 0 6 0 9 6 0

(ජ. න්‍යායෝගීකතාව සංඛ්‍යාව)



ପି. ଶ୍ରୀମତୀ ଶାରକା ଗୋପନୀ,
ଶ୍ରୀମତୀ ଶାରକା, ଶ୍ରୀମତୀ ଶାରକା,
ଶ୍ରୀମତୀ ଶାରକା, ଶ୍ରୀମତୀ ଶାରକା,
ଶ୍ରୀମତୀ ଶାରକା, ଶ୍ରୀମତୀ ଶାରକା,

କ୍ଷେତ୍ର ଏହିଶ୍ଵରାଜୀ ବାପମନ୍ଦିର ପ୍ରଦୀପର,
ମେଘଦୂର୍ବଳ କାଣ୍ଡଗୁରୀଙ୍କ, ଲୁଟିକା ଘେଫିକା,
ମିଳି ଦେଖ ଥିଲୁଗ୍ରାସାତ ଗମଦୀଲ-ଦ୍ୱାରାକୁଳ,
ଏହି ଯୁଗରେଣ୍ଟ ମିଶ୍ରକର୍ମଜୀ ଶାରୀର ଦେଖିବା...

საგანი წმინდა უმანე ჰაზრით
შენთან კაეშირი შემაერთია,
იმას ცეტ თაყვანს და დღნარჩენი,
არ მორდა, არ მშემს მე არ ცეტოთა..

ଓইକ୍ରି ଏବଂ ଶେନୋଷ୍ଟା

VIII

ჩვენის ქლების სურადებოთ



ნეისი არ ვიცი და მე კი, ჩატა გაზეო
„იურიის“ შეველეტონის უცადევლი წერა-
ლისაგან გროვეულ ჩერი ქალების პასუ
ხების ვეიტულობ, კადეც მიხარია და კადეც ეტუ-
ხეარ. მიხარია მიიტამ, რომ ეხდავ, ჩერი ქალებ-
შიც აფელუნან იმისთანან, რომელიც თურქი თვალ-
ურს ადევნებენ ჩერი ცხოველებს, გლლი შეტყევო-
საწიგადო საჭმისუების და მათ არინ, გაკეთონ
კიდევაც რამე, თუ კა გზის მაჩერებელი ეკოლებათ-
მიხარია მიიტამ, რომ ჩერი ქალებს მართლა დაიწი-
ყდესლი არ ქვინიათ დედა-ენა და ზეგიერთებს მა-
ინც, თუ ჩინჩასაგან მაგალითა დასახლებელულ
ქალბატონ მაჩერების უორტონაშვ უკეთესათ არა,
უარესათ მაინც არ შეძლებიათ ქართული წერა-
სე რომ მაგალითისტების ინგლისში არ ყოფილა
საჭირო წასელა და შესაძლებელი ყოფილა ჩერიშვილი
დაგვესახელებინა, თურქ ქალბატონი ბარბარისა
სულთანიშვილისა და ბარბარი ხერხეულიძე (ქ-ნ-
ეკ. გაბა შეიღლისაზე არას ვიტევი, რადგან ის, „შეიძ-

ଏହା ମୁଣ୍ଡାଙ୍ଗେ, କୁଳ ମାର୍ଦ୍ଦ, ଉଦ୍‌ଦୟୁମ୍ନ ଶ୍ଵରୋଲି,
ଶବ୍ଦମାତ୍ର, ପ୍ରାଚୀ ଶିର୍ପ୍ରାପ୍ତି, ଯୁଗରୂପ ପାରାଗ୍ରୋହା,
ଅନ୍ତରେ ମୈଲୁଲୁଣ କ୍ଷେତ୍ରବ୍ରଦ୍ଧିବଳ ଘଣଥ୍ବ,
ଉପରେ ପ୍ରାଚୀନତା ଓ ଉପରେ ବାରାଗ ପାରା!

ეს არის ჩემია ოხერა და კვნება,
შეუწყელელი შფოთვა გულისა,
ეს არის ჩემია მწარე სიცოცხლის,
მ-მწყელელი ყოვლის სიხარულის!..

დასაბამილან მე ეს ფიქრები
თვალ-წინ შეა-ბრელათ მეტურებიან,
გულის პასუხის გმოთქმის ნაცელათ
ურემლთა ნაკადთ მეწურებიან!..

မာဂုတ်ဆ အထောက်ပါ ဖျော်လဲ နဲ ဂျောက္ခာ၊
စိမ္ဇာဝ ကျိုး သဲ လုမ်းမြို့မာ၊
နှေမ၊ ဦးနှော ဗုရွတ်ဘေး၊ ပြုအံ့ချို့ ပောက်ပြုလဲ
ဖုန်းဖျော် ပဲ၊ စာလာပ ပုံသဏ္ဌာန်မာ!!-.

ლობა, ოფიციალურ და სამაგალიოთა ყოფილიერ სიკონურ ტექნიკას (კალი). ხოლო ვწერავ იმიტომ, რომ ქცევა, მდევრი ტუები-ჭამლი ტუტულათ დაუხარჯავთ (და შეიძლება ახლაც ჰასჩენჯენ: სანამ ეს წერილი მკითხველამდის მიღწევებს, თოთქმის ერთი თვე გავა და ამ ხნის განჩვეულობაში, ვინ იყოს, კიდევ რამაც წერილი დაიწერება ჩერი ქალები-საგან?) რომ უმნიშვნელო და არაესთოვის სასარგებლო საქმეს გამოიღომია და უშეველებელ წერილების წერაში კარგვენ ღრმოს. ღირდა საქმე იმათ, რომ პარიუცმელ მარტილოსნებს თავის პირდაპირ მოვალეობისთვის თავი დარწებინათ და გამამართლებელ წერილების წერას მოჰკოლოდენ? განა არ იუძრებს მკითხველი, როცა ამ წერილებს წაიკითხავს; მათ აუტარებს ან სხვა საქმე სსრულიათ არაუგრი ქვერით და ან გარაუბულან სურეილით, თავიანთი სახელი გამოიკინა განერით უზრულებეს და იმიტომ აუღიათ კალამი ხერმოვა? ამა, რა სპირტი იყო უბრაზო ფერების გამო, თუნდა მ რთულ კოლონაშიმაც ყოფილიყო შეგ (*), გულის მოსევა,

⁵) სილო რომ ცილისწამება არ იყო, რომ ჩვენ
ქადაგში ბეჭნი არის იმისანი, რომელიც დაწე-
კის ცოდნა გა არა, რომ შეკიდოთ სრულდათ მა-

ეფრი და ჩა კი ამ ქამათ საქმის კუთხება საჭიროა, თუ ეს დანართი ტყუილ-უბრალო ლაპარაკს და თავის მართლებას? ჩომ ხედავთ, რომ მმარცული არ ვარებულებათ (გაიხარეთ, ჩაი ასე ვინდოდათ ამის გადაწყვეტა! მაგრამ განა პირელით ვესმით ეს ჩემი-გან? თუთ თქვენ უშორისილეს მონას არა ერთხელ გამოუთქმებას ეს აზრი და შეიძლება, არც ბატონში ხონელი და ჩიორა ჰასახელი ურაკლულ იღალებათ ჩენ მმარცულის და მარტო დედაცულებას ამრა-ლებდენ კულ-ფრას), საზოგადო საქმე მიგვიტოვება და ერთმანეთს გამოედავინერთ და ლომის შევე-მოთ კოდეც ერთმანეთი, ვითომ და საზაგადო საქმისთვის თავითმოდებულებმა (მორგონეთ წრევან-დელი საბანკო კურები და ის ერთმანეთის ლანძღვა-თრევა, რომელიც პირების საპათ გმევებულა ზოგიერთ ჩენ ურანალ-განერებში!) და ეცალო, თუ ახლანდელის თაობის გასწორება შეუძლებელია მომავალი თაობა მარიც ჩიგანა აღწევარით სამშობლოს! ნუ ჩერებულით მმარცული განხეთქილებაში, პირ-იქათ ეცალო გავალენა იქონით მათზე თქვენი სულერელობით და საქმიანობით (თქვენ ხომ, საქმესარით თუ სასისარულოთ, ან შევიძლიათ ბან-კებში თბილი აღილების დაკრა). შეერთლოთ, გაიმსტულეთ, ერთის აზრით, ერთი სურეილით და იზრუნეთ მატულისათები! როცა საშობლოს გაუჭირდა კართულენ მანდილოსნებმა თბებიც კი დაიჭირეს, რომ შეილიდესთვის ლარები გაეყენებინათ, ჩენც დირების ამ ქამათ და იმოქმედეთ!..

აგრე არამოლენმე წელიწადი, ჩენში შედგა ქალთა კომიტეტი ქართული საქალებო სკოლის დასახასისებლათ, (პინს, თეოთონევ უკრძანიათ, რომ ახლანდელი ქალები ევრი აკმაყოფილებენ თავისით დანაშაულებას და ღილება იჩათ, რომ წამლის მოპოებასაც შედგომიან) დაიწყო საქმე ჩინებულათ, მაგრამ ბოლო კი ვეღარ მოაბა. იმის მავირ, რომ კულთ შევინაბლი ქართულ ქალი შეერთებული-ყო და საერთო ძალით გზირუნათ ამ საქმისთვის; ბე-კლები, საყურებები და ყველა სხვა ძერიტუასი ნივთები და ტანისა და სახლის სამკაულები გაეყიდათ და ფული სკოლისთვის გადაღოთ; რომ ხელში „კულ-შეები“, დაეკავებიათ, როგორც რესის მონაზენები ჩადან რესეპტის მონაცემერთა სასარგებლოთ ფუ-ლის შესაკერდათ და ელოოთ სოფელი-სოფელს; იმის მავირ, რომ აკეცეთი ძერიტის საღილების და საღმობის გამართვა და არც სხავან ეცალოთ ბალგება და „კერძობრებში“, რომ თუ საჭირო იქნებოდა, ძერიტის კაბებზედაც ხელი აღღოთ, და ჩაი ეს ერთ სა-ქმე, თოოქმის კულა-ფრა უფრო საჭიროა ამ ქამათ წეროთვის, ითაცეს, დაეკავები ვინიათ კიდელი, ამ



საქმის მეთაურებმა ბანკის კოდეგზე მორთვე წულუნი, სკოლის ფარისხით და დაცვების მიზანთ. კარგია თქვენმა მშე? ბანკმა თუ მას-მარკელულათ ფულები ჩაიწინებით, კი დასაცილებელი სკოლას, მაგრამ როგორ დანკის გამჭვილოთ ღრჯათ და აუმჯოობელოთ მოგახსენეთ, მოითმინეთ, აერ გაემიტიღოთ, მა-



მომხიბლავ ბალეტს“ იაფ-ფასიან დროს გატარების
მქებნელებს.

ଫଳର୍ଭବ୍ୟକ୍ଷମୁଣ୍ଡି ପାତା, ମୃଗନ୍ତ୍ୟାଲୀଦି ଶ୍ରୀନାଥ,
ଶବ୍ଦଭ୍ୟ ମୋହନାନ ଦା ଏହା ଉଦ୍‌ଘାତିକ, ଉମିଶିଳ ଦା ଶ୍ରୀ
ତାତ ଶ୍ରୀତିଲ ତ୍ୟଗିତିନ୍ଦ୍ରଭେଦିଲାଙ୍କିଲି ଦାଶାମିପୂଜୀକାଳୀଦ୍ୱୟାଳ
ଗୋଟିଏବେଳେ...

ଏମିନ୍ଦୁଟେଣ୍ଡ୍ସ ନୁହାଳୁ ଶ୍ରୀପ୍ରାଣ୍ୟାତ୍ ଦ୍ୱାରା ସିମନ୍ଡ୍ସିଟାନ୍,
ତୁ ଯେ କ୍ଷେତ୍ର ଫେରିଲୁଗେଥିଲୁ ଯେତେ ଶ୍ରୀପ୍ରାଣ୍ୟାତ୍ ଦ୍ୱାରା
ଦିଲୁ ଶ୍ରୀପ୍ରାଣ୍ୟାତ୍ ଦ୍ୱାରା ଉଚ୍ଚାଲ-କୁର୍ରାଳୁଙ୍କା^୧ ଏବଂ ଯେତେ



საგრამატიკო კვლევა

ପ୍ରକାଶକ

ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞାତ ଯେହି ସେହିଏହିକାର ମ୍ବିଳିକ୍ଷେତ୍ରକୁ ଥିଲା, ଯେହି
ଅଗ୍ରିଦେଶ ଖେଳଶି ଧ-5 ଦ୍ୱୟାକ୍ରିମି ସାଙ୍ଗାନ୍ତରିକିତ
ଟ୍ରୈକ୍ଲୋବ ଓ ଯେହି ପାଇସିବାରଙ୍କାରେ „ଆଶ୍ରମିନ୍

*) n̄b̄n̄ḡ n̄ḡḡn̄ N̄ 47.

ჩევნა ბეღი, მკითხველო, რომ ბ-ნ სმონიძე
ავეთა ზმეულის ასტებობა სრულდებით არა სცოლია,
თორებ ზენ მტერს ასე და ისე, რა დღესაც ჩევნ
დაგაყენებულა იყო!..

ଶାର୍ପୁସ୍ତକିଙ୍କିରି ଉ-ଲା-ର-ଗ-ସ-ନ; ଫିନ୍କା-ଏ-ପ-ଡ-ୟ-ର-ନ,
ଏ-ପ-ଇ-ମର୍ମା, ଏଲ-ପିପ-ୟ-ା, ଫର-ଡ୍ୟ-ବ-ଲା-ନ..., ଲେଜ ଲା-
ଲେ ଗ୍ରେମ୍ବର୍ନ୍‌ରୂପ କ୍ରେଟ୍‌ର୍ଯ୍ୟାଙ୍କା, ଅର୍ଜ ତାଙ୍ଗଶାଖଟ୍ରେବ୍
ମିଳାର୍କ୍ରେଷ୍ଟୁଲନ୍, ଲୀଙ୍ ଶେକ୍‌ର୍ଯ୍ୟାମାନ ଦିକ୍ରିବ୍ସ; ର, ଫେ-
ରା-ପ..., ହନ୍ତ ହାତୀ ଗାମିର୍ବ୍ୟାଙ୍କା ଶୈର୍କଲ୍ବିଲ୍ବିଲ୍ବି କ୍ରେବ୍ସ,
ଲୁଫ୍ତାନା-ପ ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠିର୍ବ୍ୟାଙ୍କିଲ୍ବି ଘାମିର୍ବ୍ୟାଙ୍କିଲ୍ବି ତେଜିତ
ରୁପ୍ୟାଙ୍କିରି କ୍ରେତାର୍ବ୍ୟାଙ୍କିରି ଶାଙ୍କନ୍ତେ ନାମିତ୍ରେଲିଲ ଘାମିର୍ବ୍ୟାଙ୍କିଲ୍ବିଦ୍ୟାବ୍.

სმონიძის ერთი ჩიქამიულობა? უცხოულება აღ-ის
პირის მაჩვენებელ მ-თა მტკიცება იმ მრუდე
ჩაწერილ სახელ ზმიანაც კა, რომელიც მოყვარ-
ლი აქვს განსცენებულ დეისი ჩუპანშეირს თავის
ლექისამში: აღეირება, ნაცელათ სიტყვისა „აღსა
რება“

A. സന്ദേശങ്ങൾ

B 3 B 3 5

(B 36 8 26 C 23 20 8 : 6)

፩ የዚያ ልማትዎች, ይህንስምዕስናይሸጊያለው
የግኝነስ ተጠሪዎች ቅዱስ እኔላ ይግኝነውል
አሁን የሚከተሉ ሁኔታ ይሆናል ይግኝነውል
ይህንስምዕስ እኔባ ገዢነውያ ይጠረሙበል.

მე არ გვედრებ ახლა ჩემ სულსა,
სულს უთვისტომოთ მოხერიალეს;

გვედრი მხოლოდ, ამ წმინდა ქალწულა
ნუ მაჟაკლებ შენ კალთას მოწყალეს.

Ցոյց թև, լոկիսսա, Ֆեռնոյհրեմա,
Ցոյց կը տոլո պարուս Ցղղղղեղոր,
Հյի՛ Տօնահովոլո, կը լազ Ցպուդրոցիմա,
Լուլուս Ցմշուցոմ Թալութղղղղեղոլո.

და როს მოვა ღრრო გამოსალმების
მშინავს ღლეს იქნეს, თუ ღამეს ბევრლა,
ნება მივეც მის ჩაარეგბას
მშოლოთ ანგელოზს შენს საყვარელსა.

ପ୍ରତିନିଧିତ୍ୱ ମେଧାଵୀଜ୍ଞାନ.

„ՈՅԱՐԴՈՅԻ“ № 201 լու ՑՈՅՆՈՒՅԻՆ

(ଶ୍ରୀକୃତିବ୍ୟାପନ କେନ୍ଦ୍ର ମୂଲ୍ୟବିଦ୍ୟା ଏକାଡେମୀସନ୍ତାନ)

ଶ୍ରୀରାମକୃତ ତାଙ୍କିର ସାହିତ୍ୟରେ ପାଇଁ ଏହାର ନିର୍ମାଣ କରିଲୁଛନ୍ତି ।

գրառք մուտքած, հոգ գլուխ լուսված թշքանցք
ծովակը?

յնի! առև Շեղովովաց օտքինա „ըզրիան“, սամթալութ Մշոնածա տաղուս „աշիրո“ ա, ծճեցնեն Արքալուց. գուալ, Մշոնածա „աշիրո“, „ըզրիուս“ հրաժայիւմ, հատ Արքալուց և „ըզրիուս“ № 201-Ն Ցարկաց յև անելուն պահանջվուած Տաղուս առաջարկուած է անուն աշիրուն: Այս աշիրուն է յիշեցած Արքալուց պահանջվուած Տաղուս առաջարկուած է անուն աշիրուն: Տաղուս նշան ուղարկուած է անուն աշիրուն: Տաղուս նշան ուղարկուած է անուն աշիրուն: Տաղուս նշան ուղարկուած է անուն աշիրուն:

झे बानिपु व्यादल्लाहेल्ली यार झेवेल्लेसि, रात्रांन
दल्लेस ट्रॉ निस मिसुपा सादभुत्ता क्वाईल्लम्ह क्वाईल्लेप्त-
न्नेफुर्मा खेत्त-क्षेत्त निश्चिक्षे गमिल्लात्तेज्जर्वेसिसा, थेप
म्हेल्लेवा श्वेत्तेव्वेवा नि क्वाईल्लोत्त स्त्रुत्तेफुर्म्हेत्तान् थ-
र्वेहिल्ल द्वासात्तो अश्चिक्षे थे तित्तोन्त झान्नेम्हात्त्र, रा-
त्रांन अ निश्चिल्लशि शेग्गीनि निस श्वेद्वेस, रात्रि ए अ
म्होन्देव्वेवा, साध्वाल्लो निश्चिक्षे निश्चिल्ल! स्त्रिल्लेत्त म्हास-
वाल्ल-त्रुच्छुल निस्केद्वाशि निश्चिक्षादः राम्भेन्नि
हुस्केत्तो द्वाश्वेत्तेप्ति श्वेत्तेश, राम्भेन्नि अल्लग्लान्द्वेन्निक्षेप्ति!
अम्हाशेवा निश्चिक्षेम्ह ग्राहेत्त ग्राहान्निल्ल साव्वाल्लान्नेश्वेस श्वेत्त-
न्नेगो अल्लान्त ग्राहिल्लोत्तान्. नेस्केशि निश्चिम्ह म्हाप्याम्हत्तेत्तो-
त्तेवो व्याशिन्नेप्ति उन्नाद ग्राम्भेप्ति, म्हाप्याम्ह सात्तो द्वा रु-
ग्गोन्त श्वेत्तेव्वेप्ति निस, हुल्लेसाप्त थे म्होन्देत्त व्यात
व्याप्त व्याशिन्नेप्ति निस श्वेत्तेव्वेप्ति ग्वारित (Сибирская язва)
म्हेल्लेप्ति अर्हा त्वय.

უნდა პასუხი გამოეცა-ეცოქვა, ვაშნობ იმტრომ,
რომ ზოგიერთი ჩენი ნაცნობდავნი პირადათ სამ-
ღლებას მიტაცდებდა, განათლების წინააღმდეგი ხა-
რო და სხვ. ნუ თუ იმის თქმა მხოლოდ „დიპლა-
მისათვის სწავლის არას არგებს ქვეყნას“ უარყოფა
განათლებისა? არა, ვერ ვიტრუე იმას, რომ ჩემი წე-
რილი ლომბიძერია, სასტუკი პასუხი მომიტება, რაც ი-
ახლა მე თითონაც მენანება, მაგრამ რა მენა? თხო-
ულობდენ ფულს და დაქმუშავილება კი არ შემ-
ძლო, რადგანც არა მქონდა და, რაოდ არა მქონ-
და, ვგ „ოურიის“ ჩელეპუას ჰეთხეთ. წმლების
ფულიც კი არ მომეტებდოდა, უქიმიც ვერ მოვი-
წევ უქონლობისა გამო... „ოურიის“ ჩელეპუაში
მიენიჭერინ წიგნი ჩემს მას თ—ს და კათონინებ-
ული, მაგრამ ყუჩაღლება არ მომატების. აი, ამ გა-
ჩემობაზ და გაბრაზებაზ, თუ მათმევენებთ, დამა-
ხინჯა ჩემი წერილის პირველი ნახევარი და

წალილმა ვაროს გადაუტელლობისამ. ამის საბუთო
ცოტა ან იქნას საჩი-თირია, მაყრამ რა წნას კაცია.
ტუკილით ან ამბობს ქართული ანდაზა: „სირცეე-
ლი მოგადა სიკელილი განატრია“. ეს მათცხონე-
ბულები სუვერენიტეტიში თითონ უნდა იყენება მარ-
თლები და რომ ან შეიძლება. თუ „იურისა“ ვა-
ჭრიანი გრანტის თვალები უსსედს, უნდა გაიღოს, იმ
ჩემს წერილი ჩემი სამიზარევა თუთ „იურისა“
ჩედაქციისა, რაც გიგება — იქნება ეხლა-დამსხვედა და
იმაზე წიგნტარობს?! ეიმერინებ, მე მანიუბს 50 მან.
ცეტერბურგის სტუდენტებისა და გადახმილი კიდევ,
როცა შეეძლებ საჩერატი. სწავლა-განათლება
მწეს და მეტიცა მცქეს იმისა. მეტხამეტე საუ-
კუნძულში ვინ იქნება ისეთი ადამიინი უარპყოს იგი?
დიალ, გადასწილი ამ ფულს და იქნება ამ ამბავს
თუთი ის დასაგრულოთ ერთა პრეტენზიების გამართ-
ლებელი და „ახალი ლაბერალის საუმში მყოფი“ მამუ-
ლოშეილოც მოეწრის. აცემას და თხოვთ, ვთხოვ
კიდევაც „კალის“ ჩედაქციას ეს ჩემი წერალი, ისე შეი-
ნახოს როგორც თანასუკი და როცა დაწყება ჩე-
მის ნაწერების საკუთ წიგნაკათ ბეჭდვა, ჩემდა კუ-
თენილის გონირაინდან ხუთი თუმანის მაგიტრა-
გაუზენოს სტუდენტებს შეიღი თუმანი.

შეველე მაგრალებს გულ-ქაობას, შეუბრალე-
ბლობას მოყვასისას. ამაზე გაშინდელი სტუ-
დენტები ჩაიკინებენ და არ შეველე, რომელიცა
ჩემი კურძო ტონერებისა არაფერი იყის და რომ-
ლისათვისაც ერთხელ გარდა „დრასტი“ – პრაზიას
შეტა არაფერ გითქვავთ. ნუ აფრიკული მეველებს,
რაც აზრები იმან შეძლენა „იერიის“ გითხველებს;
მე ის აზრები სახსოვრის წიგნში მიწერია და არც
დაგვიწყებ არას დროს. რა დამაკიტუბს „გაზიარ-
დებულ პრეტერზიას“, რა დამაკიტუბს მისვან სამხე-
დრო კანონის წარმეტებას. აი, მეველებს როგორ ე-
მის სიყვარული და საბრალული მოყვასისა?! რა
დამაკიტუბს, მანამ ცოცხალა ვარ იმას, რომ „იე-
რია“ ერთ დროს ასეთ ველურს აზრებს ქაღ-
გებდა მეველის პირით!.. მეორე ნახევრის ჩემი წე-
რილობას განპარატება არ ეჭირება და ანუაც იმსვა-
მოვაგონებ სტუდენტებას და საზოგადოებას, არც
შემიძლია ერთი სიტყვა შევცალო. რაორმათ? იყა-
თხავთ. მიტომ, მეც მოგახსნებთ, რომ ლოკოკა
განებისა და ცხოვრებისა ამას ოხოულობს, თუმცა
კი მეველე სთანა გაქაბრონები არა შესაძლებს შე-
ძლებენ ხომლები: მშეიგნი სწავლობენ, სხესაც ას-
წილიან, წერენ თოთორ გაზეთში (!!) და სხებისა-
განაც თხოულობენ, თქვენ უნდა წეროთ გაჟერშე,
თუნდ ბისტიც არ მოგეცნთ. უბრალო მომავა
დავთ კი უსათოოთ საჩირდო უნდათ კუჭისა, რათა

ამ შესრულებულობის ადამიანის შეცდლის
კვა-გონება - აფრიკულოს, იწველის, განვითარდეს
გონიერით. ჩემი წერილის მეტაზ ნახევარი ამა ღა-
ლატებს და ამა, ოცნებები მიმდინეოს ამ ღლებათი,
შესეავით ნათელის კუშარიტებშე როგორ ავილო
ხელი, თუნდა მცენებებს ათასი მეთაურის დაწერის.
ამისთანავე, როგორი არ მეტჩა ჩემის რიგორუს თა-
თონვე იწერებოდეს, შიმშილოთ შეწესებულს თან-
ამომეთთვეის, —ჩამოლით თავის საქმიობლოში და,
თუ სხვა ხელობას ეყრ იშვიერ, გუთას მაინც მა-
ჟირდეთ ხელი-მოთექი, როცა მე პირათ კალმის მსა-
ხურათ ცნობილი, ამ მხრით, მომდევნოე
ეს კალმისა და მხოლოდ მაღლობელი გუთინია,
რადგან თავსა და ცოლ-შეილს იმითი ვაჩერენ. „ივ-
ჩაში“ ცხრიმობდი მოული 7 წელი და იქცან
აღმოსავლი რაღაც გრძელები ხომ საფალავში მისა-
რანი არც კა, რადგან რასაც ერიცხდი იმასაც და
უზრო მეტს ამ ფულის მიღებაზე სიარულში და
მიშტრ-მოწერაშივე ეხაჯვადღი; ნამეტნავთ ჩაშინ,
როცა რედაქტორმა „პრიკაზი“ კება „განინაკ, რაც მიმი-
ლია ამ შემომსათვის, განა არ უშის მცენებებს. და-
კორები მიანც გადასთავილიეროს, სადაც ჩემი ხელი
აწერია მიღმის ფულშე და იქცან სცნას „ივ-
ჩას“ რედაქტორის გულ-უხვობა და აქცან წარმო-
მდგარი ჩემი წუწურაქობა და ვალების გადუჩე-
ლობა.

არ ეცი, რათ მოუწვედინა მეცელეს გამაშევის
საზოგადოების თელში, როდესაც თუ საზოგადოე-
ბაშ არა, ჩემთა დაახლოებულმა ნაციონალისტთა
იურიან ჩემი ხელ-მაკლევება, სიღარიბე და ისინი მა-
ინც არ გამომტკიცებენ; იურან იმათ, რომ დღეს სი-
ღარიბისა გამარ საკუთარი შეიღებიც ვერ მიმიღა
საჭიროებებში და სხესა რა დამჩრება შემიძლია
აღმოჩენინა, ძალიანც რომ მინღლებს და გული
მტყითდეს — ეს ერთი მეორე: თუ სიღარიბე და ამის
გამო ვალების გადაუქცელობა დანაშაულობათ ჩა-
სათვლელია, ამ დღაზაულში „იურიან“ არდაციაც
მონაწილეა. რათა? მათა რომ ჩემი ძალ-ლონგ ამ
ვართს შევალე 7 წლის განმეოლობაში და ოცეში
ჩემი შემოსავალი 10—15 მნათს არ აცილებათ.
თქვენვე მიბაძნოთ ამ ფულს რას გადახარების ცოლ-
შეილის პატრიონი კაც? ემიტორებ, არ არის კაზიკი
ამზე საუბარი, ამის გამომყენება, მეგრამ, როცა
ძალას გატარენ, გრავიერ, უნდა თქა, რას იხამ კა-
ც?! განა რუსულთ სდევნენ „იურიანს“ ბრძანს,
რომ იგი უშალლოთ და უმაღლრათ მოეცერა გან-
კინობულ ნინო შეიღეს...

მეცნიერება კი მაინც და მაინც არა ჯერა, უკრ-
წმუნო თომათ ქმნილა, თუ მე მართლა შეძლება

ରୁାପୀ „ଏସ ଘରନିବାକୁ“ ମିଳାଇବା ସାହିତ୍ୟ, ମେଘ ନ୍ରୀ
ଦା ମିଳନ୍ତିରେ ଏହି ଜୀବନଟିରେ ଯେଉଁଠିବେ: ହାତ ଘରନିବା
ଅଳ୍ପମିଳିବା, ହରାପୀ ଏହି କ୍ଷେତ୍ର ଘର୍ଗ୍ରହଣେଶାବାଦ ଗାନ୍ଧିଶାମାରିଲୁଙ୍ଗ-
ଦାବ ଫାର୍ମିଟିକ୍ସାବେ, ମିଳନ୍ତିରେ ମିଳି ମୁଖ୍ୟାବ୍ଦି? ମେଘ
ଏ ଘରନିବା, ହରାପୀ ଏହି ମୁଖ୍ୟାବ୍ଦି, ଏ ଗାନ୍ଧିଶାମାରିଲୁଙ୍ଗର ଏହି
ମନମଦ୍ରାନାର୍ଥୀଙ୍କରେ ଉପରୋକ୍ତ ମନମାଧ୍ୟାବ୍ଦୀଙ୍କ ବିନିରିତ, ଆହୁ-
ମେଘ ଘୃତ୍ରୀଣ ଲୋକମାନଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ଶର୍ମିକୁ, ଲୋକିମାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶର୍ମି-
ମନୀକୁ, ଏହା ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଏହି ପ୍ରାଚୀନତିରେ ହେବୁଣିବା-
ନେ ପାଇନ୍ତି ମେଘାଲ୍ୟ, ମିଳନ୍ତିରେ ନେବାରିଲୁଙ୍ଗର ଏହା
ଏହି ପରିଲାପକ ଶାକରିଟ୍ୟୁଲନିମି ଗାନ୍ଧିଶାମାଲ୍ୟ ପିନ୍କିର୍ବିଲ୍
ଟ୍ରୁପକାରୀ, ତୀର୍ତ୍ତ ଘର୍ଗ୍ରହଣକାରୀ, ହରାପୀ ଏହିତ ଏକିହିକୁ
ଦୂରିକା ଅଳ୍ପମିଳିବା ଗାନ୍ଧିଶାମାରିଲୁଙ୍ଗର ମେଘାଲ୍ୟରେ
ଲାଭିତା ହେବାକୁ ପରିପାଳନ ମେତାପରିପାଳନ ଘର୍ଗ୍ରହଣକୁ
ଏଲ୍ୟୁଣ୍ଡ ଦ୍ୱାରା ଲାଭ କରିବାକୁ ମାତ୍ରାକାରୀ ଘର୍ଗ୍ରହଣକୁ,
ଏହା ଏହି ନିର୍ଭେଦିତ ମାତ୍ରା, „କ୍ରିଏଟ୍ରେଟିଭିଟି“! ନେ ଘେରିବା
ମେଘାଲ୍ୟରେ, ମେଘ ଏହି କରିବା ଗାନ୍ଧିଶାମା, ଏହି ମେଘାଲ୍ୟ
ଏହି ମେଘାଲ୍ୟ, ଏହାମେତ ଯାହା ଉପରୋକ୍ତ ମନମାଧ୍ୟାବ୍ଦୀ ଏହି
ଏହା ଟିକ୍କିନ୍ଦିଗାନ୍ତ ଲୋକମାନଙ୍କ ଏହିକ୍ଷା ।*)

၃၁၈၈၀

(მოთხოვთ ეგ. ნინო უკილისა).

ପ୍ରକାଶନ

VI

ଶିଳ୍ପାତ କ୍ଷେତ୍ରନାଟ ଏହି ନୋଠିର ଲାଭକାରୀଙ୍କ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିଃ
ସାବ, ହୋପା ଲିଖିଥା ଜ୍ୟୋତି କ୍ଷେତ୍ରେ ଏବାଲି ମନ୍ୟଗର୍ଭନି-
ଲୋ ନୁହିଲା—ଲିଖିଥାର ଦ୍ୱୟରକ୍ଷେତ୍ର ନୁହିଥାର ଉତ୍ତରିଣୀ
ଅଶ୍ଵର ଲାଭକାରୀଙ୍କର ଘରିଲା. ମାତ୍ରାରେ ମାତ୍ରାରୁ ଏହି ଲାଭକାରୀ-
କ୍ଷେତ୍ର ଏହି କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଦ୍ୱାରା କରିଯାଇଲା. ହୋପାର ଲିଖିଥା ସମ୍ଭାବ-
ନାହିଲା ଏହି ଉତ୍ତରିଣୀର ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର ନିର୍ମାଣରେ, ମାତ୍ର ଗାଢ଼ିକ୍ଷେତ୍ର-
ରୂପ, ଫିର୍ତ୍ତରେଣ ଦ୍ୱାରା କରିଯାଇଲା. କାହାର ନିର୍ମାଣରେ
ନାହିଲା ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର ଏହି ମିଳିକିଲ ମିଳିଲିଯେଇ ନି ନୁହି,
ହୋପା କାହେଣିର ଦ୍ୱାରା କରିଯାଇଲା ପରାମର୍ଶ—“ଲିଖିଥା ମାତ୍ରାରେ
ସାକ୍ଷେତ୍ରା, କାର୍ତ୍ତିମାନି କ୍ଷେତ୍ରା ଲିଖିଥା ସାକ୍ଷେତ୍ରାର ହୋପା
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣକାରୀ—ଲାଭକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁର ଥିଲେନାହିଁ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର
ସାକ୍ଷେତ୍ରାଟ. ଶେଷକ୍ଷେତ୍ର ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର ମିଳିଯା କ୍ଷେତ୍ରା ମେଲନିମିଳି
(ଏହା ଶେଷକ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମାଣ ମେଲନାହିଁ ଗ୍ରେନିରିକାର ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର ମେ-
ଲାଭକାରୀଙ୍କ) କ୍ଷେତ୍ର-କ୍ଷେତ୍ରଲୁଗବୀର ଗାଢ଼ିକ୍ଷେତ୍ରର ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ କରିଯାଇଲୁ
କାହାରିର ମଧ୍ୟରୁ ହୋପା, ହୋପା ତାପାରେ ତିଥିବ କା ନୁହି ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମାଣ ମେଲନିମିଳି, ହୋପାର ପରାମର୍ଶ ମିଳିଲିନିଲା. ଅଛି
ଦ୍ୱାରା, ହୋପା ତଥିବ ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କ ଏହି ସାକ୍ଷେତ୍ରରେ
ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର, “ତୋଳନ୍ତାରାଜ୍ୟଭାବରେ”, କ୍ଷେତ୍ରକାରୀଙ୍କ ମନ୍ୟଗର୍ଭନି-
ଲୋ-ଏ-ନେତ୍ରକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଜ୍ୟୋତିଶ୍ଚାନିର ମନ୍ୟଗର୍ଭନିର ଦ୍ୱାରା
ନିର୍ମାଣ କରିଯାଇଲା ମନ୍ୟଗର୍ଭନିର ନିର୍ମାଣ କରିଯାଇଲା.
କାହାରିର ମନ୍ୟଗର୍ଭନି ମନ୍ୟଗର୍ଭନି କରିଯାଇଲା କାହାରିର
ନିର୍ମାଣ କରିଯାଇଲା ମନ୍ୟଗର୍ଭନିର ନିର୍ମାଣ କରିଯାଇଲା.

କୁଳା କୁଳ ଏମିହାନ୍ତା କୁଳାରି କୁଳାରି କୁଳାରି କୁଳାରି କୁଳାରି

— എങ്ങ് സി. ഗവ്യും, മാറ്റ വരുത്തേണ്ട കാരണം മാറ്റ മിന്നിയുമാണ്.

— რა არის, ქალბატონი, რომ გაეჩინდებინდა
სახე! თუ გასახრელი ყოფილიყო, ჩემ რეიზა არ
გვევიხარდა!

ასე გამხარებია, ისე ტყულა. ფორავდა ძელახრა.

- რავა ამ გაეხარების, სანებე ბზეი აძოგიერ-

ଦ୍ୟା! ଏହାକୁ ଶେରି ଥିଲାଗଲେବା ଏଣ ଘାଁ ପାପିବା!

— მამა არ მომიკიტეს, არ გამხარებოდეს.

ერთხელ კიდევ ასეთი შემთხვევა იყო; ელიას-
ბეგმა მოიტანა საიდუმლაც ირა სხვა-და-სხვა ფერი
ჩითის ნიმუში და აქენა დედას — რომელი ჯამბო.
ერთ ნიმუში ის ფერი იყო და ზედ ის ყვავილის
მზადებათ შეასხები ჭრილია ამოცანილი; მეორე
ჩითი კი მიწისუერი ვარიღის სახე ლაქარიდი ჟავა-
ლებით იყო მოპეპლული. ხერამშემ ეს უკანასკნე-
ლი არჩია.

—მეც აგი ვარჩიყ, მიემოწმა დედას ქალიშვილი.

— მე არომ მკითხვს კატა, აგი მირჩევნია,
თქვა მელანიამ და ანერნა იის ფერ ჩივზე.

— აბა აფია, ამის შეტი ზღილობა და მიუჩიდება არ გვა! დედამ და შეილმა ორივემ მიწის ფერი

ეირჩიეთ, შექ მაინ-დამაინც—ის ფერი! ვითამ რაი, რალამც თქვენ მოგწონს, მე ჯინზე აღარ მევიწონე-

ଦିଇ । ତ୍ୟାରୀ ହୋଇ ଉପ୍ପୁଳୁଁ, ଶୈଖି ମେଗୁ, ମନ୍ତ୍ରିଙ୍କୁରୁକୁ ଜାଣିବାକୁ
ଚାହୁଁଥିଲା ! ଉତ୍କର୍ଷ ମହାନ୍ତରେ ସିରୁଗ୍ରହିତ ଲକ୍ଷଣ ମୁହଁ-
ମୁହଁ ।

ନେମି ମାରୁକୁଳ୍ପରୀ ହାଲାବିଦୀ ଯେତ୍ରକଣ୍ଠା ଏବଂଲା
ବସନ୍ତୀ ଘୁମାନିର୍ମିଲୁଗୁଡ଼ିଟ ତଥା ଶ୍ଵାରାମିଶ୍ରମ,
ଯୁଦ୍ଧମେଳନ ଓ ଉତ୍ସବାଚ୍ୟନ୍ତରେ ମହାଯୁଦ୍ଧବ୍ରତରେ.

— არა, ქალბატონი, ესე, უწინ ერთ შენედ-

ვაზე ვერ შევატყვე, თვარის სწორეთ მიწის ფერი
ჯობს, საჩქაროთ ვაისწორა თავის შეცდამა მეღა

ନୀବି, ହୁଅମ୍ଭାର ଦାଖଲ୍ପର୍ବତେଶ୍ୱରୀ ପାପ, ହୁଅ ଶୁଭମହାତ୍ମା
ସୂର୍ଯ୍ୟକାଳେ ଯାଏଗଲାପିଲ୍ଲେଇ ଶୁଭତ ଦାୟତାନିମିତ୍ତେ, ତାଙ୍କୁ ଶୁଭଦେଶରେ
ଦିନକାଳୀନେ ବିଜେବାର. ମହାତାଲୀବ, ଦେଖାନ୍ତରୁଷିବୁ ଆଶାର୍ଥୀ
ଦିଲ୍ଲା କୁ ତୁମାରିପାରିବା: “ହାପ ଦିଲିବ ମନ୍ଦିରିବି, ଶେଷ
ଦିଲିବ ମେଣିଫିରିବି! ପାପ, ପାପିଆ ଏହି ମହାଶିଖିରିବି! ଏହା, ମନ୍ଦିରିବି
”ଏହି ତଥ୍ୟାକୁ, କାହିଁ, ପରିପ୍ରେକ୍ଷା, ମହା ଏହି ଗମିନୀରିଦା ଅନିତ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା ମାନ୍ଦିବ ଏହି ମହାଶିଖିରିବି!”

შელანის სეულლებით ჰქონდა: ორკა საკურა
გაათავებდა. დაჯდებოლ თავის ლოვინზე ზანდული
ნიდაცეს ზანდულუქე დაძულებდ, შემიზიდვიდა თავზე
ცალ-ხელს და სეყვლანია დაუტერებოდა. ეს ჩემუ
ლება არ დარჩია შეუმიზნეელათ, ზეტალრე ელისაბე
დისავან, არმელიც დედაზე და მანქე ბერით უზ
რო ტესზელი იყო ამისთანაბის შეუმიზნეში.

— ნეტაი, ჩა ფორმა, აი, გლოვიარეთ ჯდო
მა! საგლოვიარო ლეთის შადლით, ჯერ აფერი ჭირ

ჩევნის ოჯახს! შენიშვნა ერთ დღეს ელისაბედმა მო-
ლანიას, როგორც ეს უკანასკნელი მოწყებით იყ-

— အတွက်, လာပါး ရှိ အောက်ပါ၏ — ဖြစ်သော ဒါ

ელისაბედმა ამ სკულაოთ ჰემოთქმული შენიშვნით
გაათავა ეს ლაპარაკი. ჭაგრაშ დაისსმა კი ეს შემ-
თხეება. ამ გასულა ამას შემდეგ ერთი კიბის, რომ
იმან ნახა კაცებე რძალი დაღუნებული და თავზე ხელ-
შემატებული.

— რაფა, კრდეთ ასე გლოვისეთ დაჯდარხხა! არა,
ამდა თვარ მითხარი, რა გლოვა გაქ, არ გაჟ-
ურები.

— აფერი, ესე ტყულაი — თქვა მელანიშ ადგა
და აპირებდა წაჟალას.

— ხად მიხეალ, ურდა მითხარი.

— ღმერთი არ გამოწყლეს, აფერი არ ყოფილი-
ყოს.

— ააა, ასე ეერ მომატულება! ჩუქა აღდ ამბა-
ვში ხაჩ მარა უნდა მითხარი, რა არის.

— რა იყო, ცავ? იკათხა ხეარამშემ, რომელიც
ამ დროს შემოეიდა სახლში.

— რა იყო, — ჩას ქვევია? გამეეიხედა, ეს ეს
აქანი გალუგარებთ, გამეეიხედა, ეს ესი! ახლ უნდ
მითხარის, რა ამჟარია, თქვა ელისაბედმა.

— გლოვა ჩემ მორის ლჯას დუღუბლოს! ჩემი
რა გვჭირს საგლოვო! — თქვა ხეარამშემ და წყრომით
შეხედა რძალს.

— დედა არ მომიკრეს არაუერი არ ყოფილი-
ყოს, ესე ტყულაი ჩიმომეუენთა, ფიცულობდა შე-
ლონია.

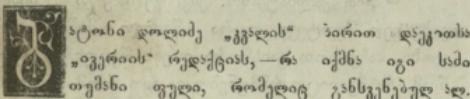
— ააა, სხვა ჩაირაბა ჩემ ლჯაში არ დევინახო
ოვარა!.. მუჟერით უთხარი ბოლოს ხეარამშემ.

იმ დღიდან მოწყვეტული მელანიმაც თავი და-
ანება ზანდურთნ თავზე ხელ-შემოდებულ ჯღმის.
როცა დაფუქრებული იყო, მელანია იმალებოდა
დედმითილის და მულისაგან.

(უძველესი უწევა)

პატუხად ბ-ნ დოლიძისა*)

გადმილებული „ოფიციან“



*) ეს წერილი უდიდესობის გამო № 47 ეს
დაბატულია და რაც შესქამა გაზიერ „ოფიციან“ წერედ-
ძრო უსაბუთო დაბრენვა გინისას ჩემი არა ერთხელ გა-
მოგცეცადია, რომ მასშის გმტემი არ გარო.

გაზიერის გვიარევინისათვის გამოგზავნიდი იქო გან-
ზადმით. ეს ფული „ოფიციან“ რედაქტამ, მიიღო თუ
არა, უმდგრე განასაკა აღ. უზაბეგის დასავლევების სა-
შინის გამოტებით, რომელიც დანიშნული იყენებს გა-
ნსაკა უძველეს აღ. უზაბეგის მატეის-მეტემთაგან ტფი-
ლიში. „ომრისის რედაქტობის დათვალებში სეღწევნილია
იმ გვიპერდისას, რომელმც იგა ფული „ოფიციან“ ურ-
დიდიასაგან ჩაასარა სრულად და უწადეგოდ სსკა ამ
გვი ფეხვათს კრიად. უძრავილესდ გოსოვო „გად-
ალი“ რედაქტის ეს წერი მასში გადასი გადასი დას.

რედაქტორ გამომცემები ან. თ. წერეთლის.

რედ.

გ ა ნ ს ხ ა დ ე გ ხ

დამზღვევი საზოგადოება

ი პ ვ რ ი რ (ლუსა)

უმაღლესად დამტკიცებული 1872 წელს, რომელ-
საც ძირითადი თანხა 2.500,000 მ.ნილი აქვს, გა-
რდა სულილის, ამით აუზღებს, რომ მი-
მიგრ მიიღება დაბრენვა სიცაცხლისა განაცურო-
ბით სასარგებლო პირობებით იმ შემთხვევისათვის
როცა შემა აღარ შეეძლებათ.

მიიღება ყოველწლიური მოძრავისა და უძარესი
ქონბის დაზღვება ცეცხლისაგან, აგრძელებული, მდინარით
და ხელოვნობით წალა-წარმოსალების საქონ-
ლოს დაზღვება ცეცხლისაგან. წესები, პირობები წე-
რილობით და სიცუელი მოლაპარაკება განვითა-
რება მსურველს ცოდნისის საზოგადოების გამეო-
ბაში, რომელიც დადგენილია კავკასიის მხრისთვის-
და იმყოფება ბაზარის ქუჩაზე, კლიუცებენების სა-
ხლში, თუ არა თვით საზოგადოების გვნტის აღ-
ქანდარე პეტრეს ძის ზარიერებისაგან, რომელიც დას
ველიამინოვის ქუჩაზე № 2.